

新东方教育科技集团董事长
俞敏洪
普特英语听力网创始人
胡松

联袂推荐

英语学习“漏屋”漫谈



Word Travels

Acquire English Like Your Native Language

词行天下

漏屋 / 著

像学母语一样学英语

名师**漏屋**历时**四年**的
扛鼎之作



- ❓ 单词会写却听不懂，看到才知道，有没有？
- ❓ 天哪！每个单词都认识，连成句子却不知所云。
- ❓ 郁闷！连说带喊练口语，张嘴倒常闹笑话。
- 📖 如果你有这些困境，请读本书，漏屋老师将带领你探究英语学习的终极奥秘！

机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



英语学习“漏屋”漫谈

Word Travels

Acquire English Like Your Native Language

词行天下

像学母语一样学英语

漏 屋 / 著

研究表明,一般英语学习者把词汇量目标定到 17000 就足够了,其学习过程大致可以分成学习特点差异比较显著的两个时期来实现:

第一个学习时期是针对 5000 个常用单词。这部分单词是在英语世界的日常生活和工作的语言交流中使用的主要词汇,要用学“语言”而不是学“语文”的方式来对待。所以这个时期最核心的学习任务是培养用这些英语单词进行思维的能力,只有这样才能实现流利的英语交流和具备优秀的阅读能力。上册《词行天下》重点就是介绍在这个历程中,如何应用符合语言学习特点的高效学习手段,来正确掌握这些词汇。

第二个学习时期是 5000 到 17000 以上的提高单词,其学习策略我们会在下册《词霸天下》中详细讲解。

(作者的封面照片由人民大学摄影师袁源拍摄)

图书在版编目(CIP)数据

词行天下:像学母语一样学英语/漏屋著. —北京:
机械工业出版社, 2015. 4
(英语学习“漏屋”漫谈)
ISBN 978-7-111-50027-8

I. ①词… II. ①漏… III. ①英语-词汇-自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 081502 号

机械工业出版社(北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑:王庆龙 责任编辑:王庆龙

版式设计:张文贵

保定市中国画美凯印刷有限公司印刷

2015 年 6 月第 1 版·第 1 次印刷

169mm×239mm·17.5 印张·1 插页·324 千字

标准书号:ISBN 978-7-111-50027-8

定价:36.80 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线:(010) 88361066

机工官网:www.cmpbook.com

读者购书热线:(010) 68326294

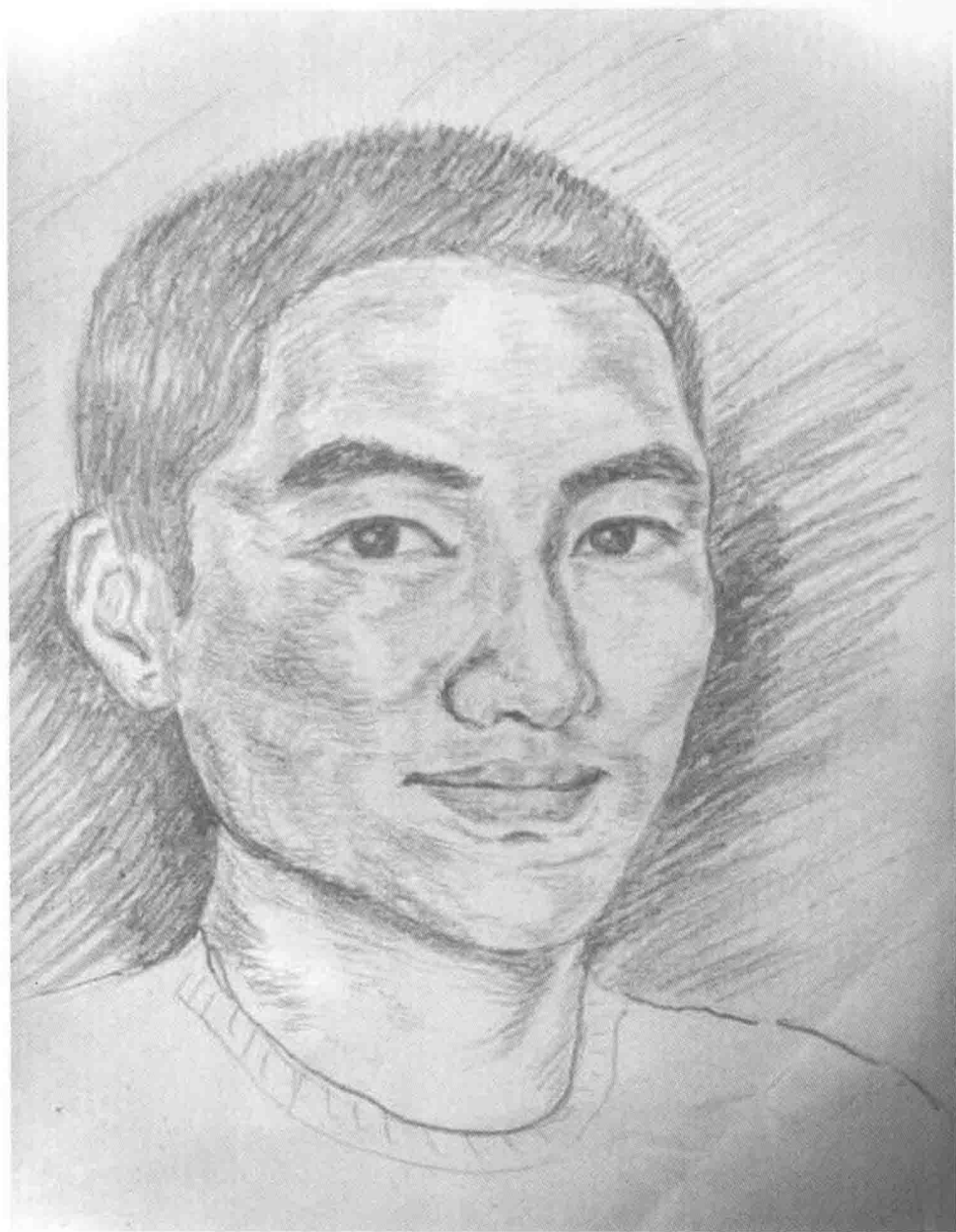
机工官博:weibo.com/cmp1952

(010) 88379203

教育服务网:www.cmpedu.com

封面无防伪标均为盗版

金书网:www.golden-book.com



漏屋自画像

鸣 谢

感谢美国佐治亚大学 Gregory Eaton 博士的大力协助，
和让我长期霸占他的办公室🤪。

感谢中国江阴东方优能剑桥考试中心钱刚老师的鼎力支持。

感谢美国布朗大学博士杨皖先生的帮助。

词何难以行天下（代序）

欣闻好友漏屋先生新作《词行天下》（以下称《词行》）与《词霸天下》（以下简称《词霸》）即将付梓，心甚期盼。这是继其初作《找对英语学习方法的第一本书》（以下简称《找对》）问世两年后的有关外语学习规律探索与方法探讨的又一部力作，也是其系列写作计划中的第二步。

如果《找对》一书的叙述重点，主要集中在宏观的观念与意识层面，那么，《词行》与《词霸》便逐渐开始慢慢切入到词汇学习这一关键点。正如笔者所期待的那样，此书与《找对》一书一样，仍然没有落入创造“方法”的窠臼，而是深入浅出地对学习者自身在语言词汇学习、记忆中的相关规律及特性进行了深入且颇具建设性的探讨。

回顾《找对》一书，所涉及的概念并不复杂，它试图向读者表明，要想有效地学习和掌握好一门语言，除了要对这门语言下功夫外，首先要对学习者的自身进行深入的了解。《词行》与《词霸》这两本书仍然延续了这一根本理念，始终绕开看似最接地气的所谓“方法”的构建，从认知论的角度切入，大量引入当今生物学、生理学、心理学、人类学、语言发生学等多学科研究的最新成果，进行相互印证，条分缕析地探讨中国学习者自身感受、接纳、模仿、记忆和学习语言，进而上升为思维语言这些看似复杂、实则水到渠成的过程，并总结出一些通俗易懂的规律。与此同时，亦耗费大量精力，从英语的语言特性、单词的发音与结构特点，总结出一些非常有用的规律。这些独特的规律，将为以汉语为母语的英语学习者们，提供一些快速记忆、精准掌握和运用单词的有力抓手。毋庸置疑，这种探索具有某种“普世”价值。换句话说，只要是规律，不管是属于学习者自身的，还是属于所学对象的，都具有“普世”价值，因为它具有普遍性，在中国人的传统思维中，属于“道”的范畴；而具体的方法与技术，则未必具有“普世”价值，因为它们是针对某个个体或某类人群而形成的五花八门的模式，当属“术”或“技”的范畴。

假若我们能够平静而理智地了解这些规律（道），便会轻而易举地对于当今流行的各类学习方法与技术（术、技）进行甄别，对自身学习语言过程中视而不见、长久依赖而又严重影响学习效果的诸多无益甚至有害的“惯性错误”，进行矫枉或祛除之。2500多年前，来自齐国的孙武，曾为吴王阖闾献上一部谈论军事的著作《孙子兵法》，其中《谋攻》一篇有：“知己知彼，百战不殆”的名言。在后世漫长的岁月中，人们发现，此说不仅适用于军事，还适用于政治、外交等诸多领域。上个世纪末叶，日本人还巧妙地将其运用到商业，乃至企业管理等各种不同领域中，而成为一条被普遍认同的原则。当然，在读书与学习等领域，这条原则同样适用。值得注意的是，知己知彼是有先后顺序的，因为“知”的目的不仅仅是为了知，而是为后面的“战”提供制定各类战法的依据，故知己（了解主体）在先，知彼（了解客体）在后。换句话讲，不能知己者，也就不太可能知彼，那么取得胜利的愿望，就只能依赖巫祝们对“神灵”的取悦了。如果把学习对象（英语）当做客体——“彼”的话，那么，学习者本身就是实施学习行为的主体——“己”，要想攻克语言难关，必须要从了解自身这个行为主体下手，进而，要在学习者的自我意识中，对所学习的客体所具有的特性与规律进行深入分析与了解，方有可能事半功倍地解决问题。

说来也许可笑，过分依赖方法和成规的语言学习者，大多数人恐怕并不知道自己的处境。当他们被训练成一个善于考试的高分“哑巴”、在庆幸自己学习能力的同时，会把张不开嘴、发不准音、讲不明白话的遗憾，抱怨到自身不够努力，或没有找到一位语言能力强的老师，或教材不够理想，或干脆后悔没有联系到朋友介绍给他的老外“陪练”等等；相反，还有些学习态度端正、一课不落的好学生，勤奋努力了几年，仍然记不住5000个单词，并对琳琅满目、变化无穷的各类语法时态，仍感到“影蒙蒙空花乱双眼（昆曲《长生殿·惊变》一折中杨贵妃的醉语)”。这只是众多外语学习者盲目重视方法、成规而导致学习效率低下，难以达成目标的众多“遇难”实例中的两类。他们的问题，统统出在不知己，亦不知彼，只知道要采取各种方法去行动，一但出现障碍，立即选择其他方法，或者重新寻找更有名的老师、更权威的教材，或者干脆找个外教，剩下就是把自己的命运，托付给冥冥中的未来。而此时，“遇难者”们都犯了一个巨大的错误，那就是把一切失败的原因，全部推到外界，推到方法和技术上，唯独没有考虑过自身的问题。

2300多年前，中国的另一位智者孟轲曾讲过另一句流传千古的名言：“行有不得，反求诸己”，这与孙武所言的“知己知彼”似有异曲同工之妙。从整句话来分析，仿佛更适合那些走不通路的学习者们：“行有不得”，就是学无所成，抑或说没有达到预期；

“反求诸己”则更有亡羊补牢的意味。因此，漏屋倾注多年心血来写作这套书的目的，就是给那些走不通路、遇到坎坷或巨大障碍的学习者们指出一条突出重围的新路。换句话说讲，就是劝说他们放弃对外在方法与技术的盲目迷信或非理智的蔑视，“反求诸己”，在“知己知彼”上用些心思。必须说明的是，这个“己”并非指狭义的个体，而是以学习者为中心的共同体。

人类的意识系统，有两个截然相反的行进路线，一是向外，一是向内。依靠各类感官通道，如眼看、耳闻、鼻嗅、口尝、身触等方式搜集外部信息，以意识进行分析、接纳、排斥，这是所谓的外求法，也是一种基于人类本性的惯性模式，因此，人类有善于学习、了解外界事物的能力，这是一种向外寻找的能力；但是亦有一些人，则采取另一种思维模式，超越事物的表象，去洞见事物的本质及其背后的规律，这种思维需要暂时关闭自身最为灵敏的那些感官通道，将思维引入到精微之处，其结果便是开悟甚至是顿悟，这是一种向内求证的能力，亦是通向高度智慧的有效方式。以上说法虽略显简单，但大体可以描摹出“禅”的意味。谈到这里，似乎已经离题万里：在大多数人的心目中，学习外语与带有佛教色彩的禅学之间，似乎很难搭界。但笔者相信，人们不会拒绝禅家的内证智慧，如同不会拒绝兵家的“知己知彼”，和儒家的“反求诸己”一样。因为它们均有助于启发学习者摆脱以往思维惯性，放弃被动与盲目学习的老路，走出一条主动与智慧学习的新路。

笔者希冀《词行天下》与《词霸天下》这两本书的出版，有助于学习者们勘破笼罩于“背单词”上空的那抹“神圣”而充满“悲情”的愁云，帮助读者寻找助力、排除阻力，有选择地摒弃与排斥诸种无效，甚至有害的方法和技术，回归到英语学习的规律与常识中来，把“背单词”变成一件轻松、有趣，且高效的行为过程。

朱 岩

乙未清明识于海盐县武原寓所

朱岩，中国传统文化学者、佛学学者。《佛陀纪事》《南朝纪事》《嬴政二十五年》等书作者。先后于北京林业大学人文学院心理学系、北京大学软实力研究生班、中央美院研究生院任兼职教授。朱岩老师做事严谨认真，看问题深刻而全面，在为漏屋老师新书的序言中，往往能一针见血地指出当下中国外语教育的现状以及外语学习者存在的诸多问题，深受漏屋老师敬重。

致读者

最好的英语单词学习方法是什么呢？简单的回答是：最好的英语单词学习方法并不存在。

单词的数量众多，不同的单词功能不同、种类不同，在语言中使用的频繁程度不同，所以不同的单词理应采取不同的学习方法；在不同的学习时期、不同的程度水平和不同的学习条件下，适合采取的学习方式也不同；每个人的个人条件和学习特点不同，各自适应的学习方法也不同。所以说，不但英语单词的学习方法不是单一的，而且适合每个人的学习方法也是多种多样的。

更有意思的是，即便是某个特定的人，在某个特定的学习时期和学习条件下，对某个单词的确有个最佳的学习方法，但事实是对这个单词采取两种或多种方法去学习，会比采用单一的方法效果好得多。

所以，“英语单词最好的学习方法是什么？”这个问题实际上应该变成“如何才能知道针对不同的单词，结合自己的实际情况，应该采取什么样的单词学习方法或方法组合？”

这个问题的答案必须靠我们自己来寻找。

在英语学习领域乃至整个学习领域，每个人都是渺小的、有局限性的，是不值得追捧的，但整个人类的科学知识体系是浩瀚无穷的，才是大家应该尊重和花毕生精力去追寻的。因此，建议广大英语学习者和爱好者，学英语不要追捧和盲目跟从某个人或某个方法，而应该尊重科学，多了解高效学习的科学道理，这样才能有助于自己的学习。这也是我为什么一直保持低调而不在网络上活动、不愿宣传自己、不愿成为公众人物的原因。我希望做个指路人，把大家的关注点指向科学、理性和逻辑思考的方面。

英语学习主要靠自学。只有建立了正确的学习理念、明白了学习的科学道理，才能够找出最适合自己的和最有效的实践方法。

目 录

词何难以行天下 (代序)

致读者

开 篇

词落知多少 2

潜龙勿用篇

(单词量 1 ~ 250)

辛苦竟为图省力, 易知难免致难行 10

 人有名, 词有频 10

 多用少, 少用多 17

 二百五, 莫细数 21

 宁信度, 无自信 25

 词未动, 音先行 36

里出外进在上下, 拿来给去做干得 41

 居一二三维 41

 在边上中间 48

 于刻天年里 50

 造做使成赚 56

 时变现过完 58

第一阶段小结: 初难知 65

见龙在田篇

(单词量 251 ~ 2000)

记忆恒常深解有, 法门百变新意无 69

 非忘也, 实想不起也 70

 全脱不如半脱, 半脱不如不脱 75

 史上最强之最弱记忆研究 79

词不可以类记	86
红热你个两头怪	91
按图索骥识方至, 举手投足听未迟	97
看图识音	97
观往猜来	105
见机行事	114
动辄得益	121
缓听之计	123
语亏词穷	129
第二阶段小结: 二多誉	133

终日乾乾篇

(单词量 2001 ~ 5000)

三两偕行隐有迹, 万千分落显无踪	140
比萨太烫无法哭	140
集体引个体	145
主题领内容	153
联络导语义	161
示意表用途	166
说闲觉余实有益, 啊痛悟蜡诚可为	176
速读神话的破灭	176
瞎说无理, 乱喊有罪	183
讷于言而敏于听	190
举三百返一	194
冰火相投与喜大普奔	202
用以致学	209
第三阶段小结: 三多凶	217
附 录 2000 核心词汇	219
参考文献	237



开篇



词落知多少



英文到底有多少个单词呀？这个问题没有明确的答案。因为除了新单词不断地产生、旧单词逐渐被淘汰，以及地区差异等因素外，还有一个非常现实的问题：没法确定到底什么才算是一个单词。

为什么说没法确定什么才算是一个单词呢？有多种原因。首先，大部分单词都有几个不同的意思，比如名词 bank 有“银行”和“河岸”两个差异性很大的意思，那 bank 到底算一个单词还是两个单词呢？其次，一个单词在具有不同词性的时候，含义也不同，比如 beat，动词是“打”，名词可以当“拍子”或“鼓点”，形容词是“疲惫”，那算是一个词还是三个不同的词呢？又比如，合成词 headache, multimedia, midterm, anti-Japanese，是算新词呢，还是不算？人名、地名，还有 FBI, SOHO 等缩写形式算单词吗？最后，让大家意见最不统一的是英语单词的主词（head word）及其各种衍生形式，俗称词族（word family）中的全体成员，到底算一个词还是算很多不同的词？比如，以 work, add, hand, suggest 为主词的词族的情况如下：

work: works, worked, worker, workers, working, workings, workman, workable, unworkable

add: adds, added, adding, addition, additions, additional, additionally, additive, additives

hand: hands, handed, handful, handing, handwriting, handwritten

suggest: suggests, suggested, suggesting, suggestive, suggestion, suggestible

上面这种情况，是算4个单词呢？还是算35个单词？这两种不同的算法数值差距很大。正是主要因为对词族如何计算单词的问题没有达成共识，所以我们会听到两种极端的说法：认为词族算多个单词的人，往往会说英语单词有几十万个以上；认为单词数量应该只计算词族主词的人，一般会说英语单词通常只有几万个。从实践的角度出发，如果我们知道了主词，对大部分单词各种变化形式含义，应该就一目了然或者说比较容易推断出来了。比如，在单词后面加个s变成复数，或者加个ed变成过去式，加个tion变成名词形式等，显然没有必要算新单词。所以我们学外语时，以主词的数量来计算单词量比较适合。这样计算的话，第3版《韦氏国际大词典》也就只有11.4万个单词而不是几十万个。

如果按我们采取的词族算法，母语是英语的人平均是17000的词汇量，大学毕业教育程度的人，平均词汇量是2万个。

确认了英语单词总数的大致范围，那我们需要掌握多大的单词量？我们先来看一下母语是英语的人单词量如何。研究发现，如果按我们采取的词族算法，母语是英语的人平均是17000的词汇量，大学毕业教育程度的人，平均词汇量是2万个（Goulden, Nation and Read, 1990）。Thorndike 和 Lorge 在《教师用30000单词手册》一书中指出，一般native speaker应该在15000到30000单词量之间。刚背过《GRE 22000单词》的中国留学生经常会有这样的经历：美国同学看英文小说时碰到不认识的单词，这些中国同学却可能会认得。碰到这种情况时，美国同学往往会惊呼中国同学的词汇量高。看来就算是想把外语学得非常好的同学，

想学成英语高手，需要会多少个单词？17000够啦。这个数量说多也不多，说不多也还是挺多的。

把单词量终极目标定到 20000 左右也就可以了。不打算考 GRE 的同学，把目标定到 17000 就足够了。

目前最大规模的英语词汇量独立测试，是耶鲁大学毕业的计算机达人 Michael Baldwin 成功进行的一个单词量调查项目。他对世界各国 300 多万人的英语词汇量进行了测试，发现了很多有价值的信息。比如：参加测试的大约 50 万英语是母语的人，单词量大致在 20000 到 35000 之间。（见图 1）

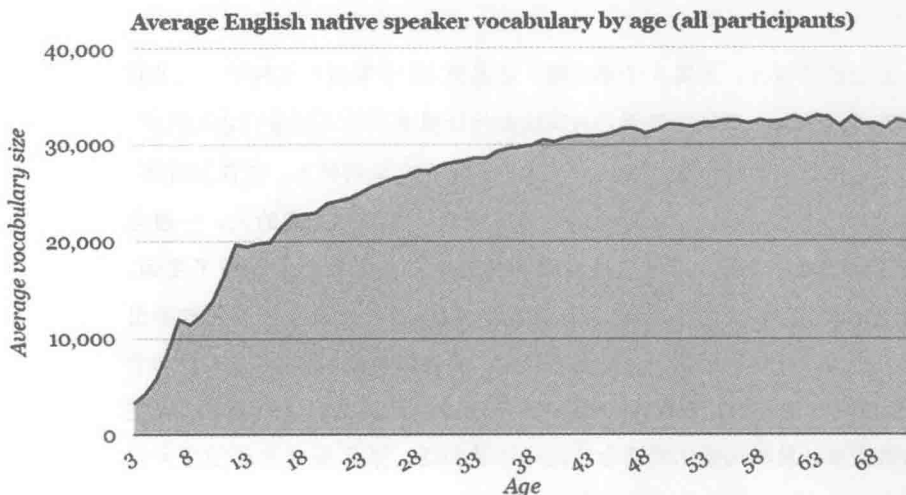


图1 英语是母语的人不同年龄条件下的平均单词量

摘自 testyourvocab.com

测试中词汇量的计算也是主要针对的是词族的数量，但把一些组合词算作新词，比如 air conditioner（空调）算一个新的独立单词，所以这里的测试结果给分稍微松了一点点，这也就更加证实了 Nation 博士等人认为母语是英语的人平均词汇量在 17000 左右和大学生毕业词汇量在 20000 左右等研究结论的准确性。

在全部参加测试的英语非母语的人中，单词量在 4500 上下的人比例最高。考虑到测试网站本身是英文的，如果测试者单词量远小于 2000 个，可能连如何做测试的说明都很难搞明白，所以该测试低估了 2000 单词量左右的人数比例。但无论如何，英语学习者的词汇量在 5000 左右出现分界的现象是很清楚的。（见图 2）

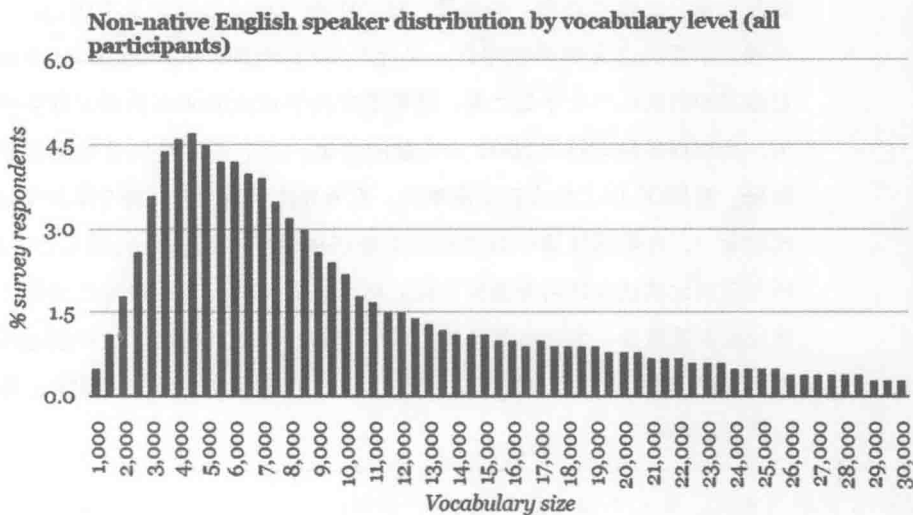


图2 英语非母语的人的英语单词量人数比例分布

摘自 testyourvocab.com

在中国，词汇量达到或者曾经达到过 5000 的同学非常之多，比如考过大学英语四六级同学，英语单词就达到或者接近 5000 个，然而这背后有着很多的无奈。一是达到这 5000 单词量是用了大家很多年艰苦学习才实现的，很多同学甚至是用了一年的时间（初中、高中、大学）才做到的，学起来太辛苦了；二是即便达到了 5000 的单词量，却普遍是哑巴英语，对这些词汇在实际中不会应用，逐渐也就开始遗忘了；三是学到了 5000 个单词左右的时候，感觉很难继续再提高，很多同学也就是在这里开始放弃英语学习的。那么，问题出在哪里呢？主要是因为大家在学英语单词的时候，使用的学习方法不正确，得到的学习效果自然也就不理想。

5000 单词的词汇量不但是英语中高级别的分界，最为重要的是这 5000 以内常用单词的学习方式和 5000 以上的单词的学习方式原本就应该非常不同，然而大部分中国同学对待所有的英语单词，基本都在使用“背单词”的方式，结果产生了严重问题。对于 5000 常用单词来说，首先是因为此阶段每个单词的含义多，用途复杂多变，这部分单词即便是“背下来”，也无法做到记住每个单词的诸多不同含义；其次，这个阶段单词在实际使用中词义会产生很大的变化，比如单词 *right* 和 *away*，很多同学认为自己背下了这两个词“正确”和“远”的意思，但使用时如果把 *right away*

5000 单词量是英语水平高低的分水岭，也是不同的单词学习策略的分界线。

放在一起,却是“立即”的意思,跟“正确”和“远”完全不沾边,与两个独立单词的含义都相差很远。又比如 air conditioner, hair conditioner, 前面搭配的词汇一个字母之差,结果造成两个 conditioner 的含义却完全不同。所以很多具有所谓 5000 词汇量的同学,这个词汇量的含金量实际上很低。而 5000 以上的众多提高单词,因为其使用频率低,每个单词含义也比较单一,在实际使用中对这些词汇是否能做到英语思维的要求也不高,所以反而比较适合采用背诵的手段。然而这些单词却因为拼写比较长、难度比较高等原因,大家用背诵的方式学习却感觉更加困难。这样就造成了对学过的 5000 单词不会使用,5000 以上的单词又学不下去的现象。那么应该怎么办呢?

对于 5000 常用单词来说,首先是因为此阶段每个单词的含义多,用途复杂多变,所以这部分单词即便是“背下来”,也无法做到记住每个单词的诸多不同含义;其次,这阶段单词在实际使用中词义会产生很大的变化。(P005)

而 5000 以上的众多提高单词,因为其使用频率低,每个单词含义也比较单一,在实际使用中对这些词汇是否能做到英语思维的要求也不高,所以反而比较适合采用背诵的手段。

根据上面描述的情况,我们 17000 英语单词的学习目标,大致可以分为两个学习特点差异比较显著和学习方法非常不同的学习时期来实现:



第一个学习时期是针对 5000 个常用单词。这部分单词是在英语世界的日常生活和工作中语言交流所使用的主要词汇,要用学“语言”而不是学“语文”的方式来学习这部分词汇。所以这部分单词最核心的学习任务,是培养用这些英语单词进行思维的能力,只有这样才能实现流利的英语交流和具备优秀的阅读能力。大部分已经学过和“记住”了 5000 单词的同学,因为主要采用的是背诵单词中文释义的学习策略,没有实现对这些词汇的全面掌握,更主要是没有实现这些单词的英语思维,所以对这些单词